



## 秘书长关于几内亚比绍的事态发展以及联合国建设和平 支助办事处在该国的活动的报告

### 一. 导言

1. 本报告是按照安全理事会 1999 年 4 月 6 日第 1233 (1999) 号决议第 14 段的要求提交的，其中安理会请我经常向安理会通报情况，每 90 天提出一次报告，说明联合国几内亚比绍建设和平支助办事处（联比支助处）的活动。
2. 我在 2001 年 9 月 27 日提出的上次报告 (S/2001/915) 中说明，几内亚比绍的总体形势岌岌可危，各国家机构的危机日益加深，妨碍了政府的有效运作及该国民民主化进程的发展。
3. 安全理事会成员国在审议该报告之后，于 2001 年 10 月 22 日向新闻界发表声明，除其它外，呼吁政府各机构进行对话、尊重《宪法》并促进全国和解，以便寻找摆脱当前困难的途径。它们还呼吁联合国系统、包括布雷顿森林机构和帮助几内亚比绍建设创收能力的双边捐助国采取统筹协调的办法，同时承认为了加强协调，应与在几内亚比绍境内和周边地区开展活动的联合国各基金、方案和机构加强对话。
4. 本报告说明自那时以来的事态发展，并简要介绍联比支助处和联合国系统其他实体为支持几内亚比绍的建设和平进程而持续进行的各项活动。

### 二. 政治发展

5. 在本报告所述期间，几内亚比绍的政治形势依然严峻，动荡不安。该国政府报告说，政府于 2001 年 12 月 3 日挫败了一起政变阴谋；反对派不断呼吁总统辞职，而在 11 月 21 日免除外交部长之后，又于 12 月 7 日被免去因巴利总理职务表明体制危机和政治危机似乎日益加深。
6. 机构体制的多重危机仍然是政治进程的特点。反对派认为，因挪用资金的控罪而逮捕和拘留最高法院院长是出于政治动机，因此应撤销成命。行政部门坚持认为，国民议会的议事规则不允许议会宣布行政行为为违宪。我的代表塞缪尔·纳纳-辛卡姆设法推动各政党、治安团和行政部门进行对话。
7. 对是否符合宪法或最近的行政决定的不同看法在议会引起激烈舌战，包括反对派提出撤销总统职务的动议。行政部门不理这一程序，重申议会的不信任投票不具任何有意义的政治后果。与此同时，行政部门谋求剥夺一些激烈的反对派议员的议会豁免权，以便对他们根据腐败和挪用资金的指控加以审判，但反对党强调这些都是出于政治动机捏造的指控。反对派中的一些政治积极人士还报称他们的生命受到威胁。与此同时，国民议会继续调查 1 630 万美元从国库失踪案，并于 11 月 26 日传唤因巴利总理，就公共开支中不合财务规定之处向他提问。

8. 在本次报告期间，联比支助处继续促进对话和全国和解，包括通过由联比支助处赞助的题为“TEMA”的电视论坛。该论坛由德国驻达喀尔大使馆资助，为公众提供了一个讨论国家热点问题和事态发展的机会。此外，还利用该论坛促进认识和了解联合国系统在该国进行的各项活动，特别是关于防治艾滋病毒/艾滋病的方案。

9. 联比支助处还通过最近提出的其它两项倡议，设法增强民间社会和青年的能力，以便发挥更积极的作用，在该国创造更稳定的政治环境。在荷兰大使馆资助下，11月26日和27日在比绍举行了一次研讨会，来自各宗教、青年和妇女团体的50名代表以及新闻界人士和公务员讨论如何能够动员民间社会团体，让它们作为合作伙伴，建设性地参与巩固几内亚比绍的民主化进程。

10. 此外，联比支助处还在荷兰大使馆的资助下，于10月19日至24日组织了全国和解足球锦标赛，纪念联合国日。这是一项主要针对几内亚比绍年轻人的活动，因为他们在几内亚比绍人口中占绝大多数。参加锦标赛的运动队来自全国各地，族裔、政治和宗教背景各不相同。几内亚比绍整个社会都热情地观看了锦标赛。

11. 我在上次报告中通知委员会成员，我计划与西非国家经济共同体(西非经共体)和几内亚比绍的其它朋友共同探讨如何有效地协助亚拉总统及其政府稳定该国的政治局势。从那时起，我与担任西非经共体主席的马里总统阿尔法·乌马尔·科纳雷以及该区域内外其它若干国家元首和政府首脑讨论了几内亚比绍的形势。随后，他们许多人都主动表示将尽可能支助为恢复几内亚比绍持久稳定所作的努力。西非经共体的其它两个成员国佛得角和塞内加尔的特使还访问了比绍，转达了各自国家元首佩德罗·皮雷斯总统和阿卜杜拉耶·韦德总统关于几内亚境内局势的看法。与此同时，葡萄牙语国家共同体(葡语共同体)和西非经共体一直探讨是否有可能共同提出一项倡议，为谋求几内亚比绍和平作出贡献。

12. 应皮雷克总统和韦德总统的邀请，我派遣我的代表于11月20日至26日前往佛得角和塞内加尔。这两个国家的国家元首都强调，应采取区域办法解决几内亚比绍的问题。他们还强调，区域伙伴和整个国际社会要提供经济和财政支助，补充建立和平与调解的努力。

### 三. 军事和安全方面

13. 在本报告所述期间，虽然与塞内加尔接壤的边界安全有所改善，但在卡萨芒斯地区的卡萨芒斯民主力量运动(卡民运)叛军仍偶而侵入几内亚比绍领土。但据来自几内亚比绍境内的报道，卡民运各叛乱集团未进行大的派别战斗，这是令人鼓舞的事态发展。但仍继续武装攻击民用汽车，不仅造成钱财失窃，而且造成平民伤亡。

14. 在国内，军事当局继续宣誓效忠宪法秩序，虽然越来越多的迹象表明，对该国政府显然不能推进民主进程感到关切。最近，国防部长发表声明，公开指控政治人士挪用军队福利款。但军事当局采取积极的行动，向政府提交了改组武装部队的计划。与此同时，继最近完成国家武装部队普查之后，已经确定哪些是将于2002年初解甲复原的军事人员。

15. 随着排雷活动的继续进行，政府已建立了一个防雷行动中心。该中心估计，迄今为止已经排除近2500个地雷，但在该国还余留大约20000个地雷。

16. 维持治安继续遇到严重的困难，特别是后勤设施不足，对警察的培训有限，小武器在该国境内和与塞内加尔卡萨芒斯省接壤的边界地区广为流通。还表示关切的是，除非解甲复原和退休的前战斗人员适当重新融入平民生活，否则如果他们无所事事，可能对公共秩序构成潜在的威胁。

### 四. 经济和社会方面

17. 对社会经济的不满日益高涨，继续加剧了政治紧张，同时持续的政治不稳定也影响了经济表现，包括援助流入情况。广泛的贫困不仅加剧了社会不稳定，也使人们对新生的民主好处仍然没有着落而产生怀

疑。随着年轻中学毕业生接受高等教育机会的减少，作为社会中最大群体的年轻人的失业人数以惊人的速度增加，使这成了一个特别令人担忧的挑战。

18. 政府作为该国主要的雇主，却不能够准时给公务员发薪水，包括支付拖欠数月的薪水，这导致了巨大的社会和经济困难和紧张。作为主要经济作物的腰果价格急剧下降，这被看作是造成政府严重财政困难的主要原因，人们也普遍认为各级政府管理部门腐败也是一个原因。正是在这样的背景下，才能看出为什么亚拉总统最近以贪污和欺诈为由威胁要解雇 60% 的公务员，以及政府为什么决定在司法部内建立一个特别反贪股。联比支助处这方面则在荷兰大使馆的财政支助下，于 10 月 29 日和 30 日在比绍与反贪监察主任办公室合作组织了一次讨论会，探讨改进国家反贪机制运行的措施。约 60 名与会者参加了讨论会，包括高级政府官员以及民间社会代表。讨论会就商定了一组实际措施的建议，以加强打击贪污的国家机关的效率，和消除这方面的逍遥法外情况。

19. 布雷顿森林机构和几内亚比绍在一些关键部门保持着有建设性的接触。世界银行继续支助解除武装、重新安插和重新融入社会的活动，也设想推进一些教育和卫生部门的援助方案。在公共财政领域，国际货币基金组织继续监测几内亚比绍的宏观经济框架，以便恢复财政纪律，满足世界银行/国际货币基金组织的条件。为此目的，国际货币基金组织的一个代表团于 11 月 21 日至 24 日访问了比绍，以评估取得的进展。

## 五. 人权

20. 据报道到 2001 年 11 月下旬，所有被当局认为与 2000 年 11 月由已故的安苏马内·马内将军领导的未遂军事暴动有关系的拘留者均已被释放。但是，在 12 月 3 日据报道发生政变企图之后，据说包括军官在内的一些人已经被拘留。

21. 该国缺乏适当的媒体行为守则，使政府与媒体的关系复杂化，后者指控政府限制言论和新闻自由，而

政府则批评新闻界涉嫌没有负责任地行使其广泛言论自由。随着关于起草新闻守则讨论的展开，最近双方的紧张状况开始缓解。在这方面，联比支助处在法国驻比绍大使馆和荷兰驻达喀尔大使馆的财政支助下，最近撰写和发布了一份《参考文件》，重点突出民主社会新闻业的一些原则和实践。此外，联比支助处在德国大使馆的财政支助下，向国家电视台和政府及私营的无线电台提供了现代广播设备。

22. 联比支助处也继续给军事和警察人员举办培训方案，以便使他们对尊重人权有更加感性的认识。为此目的，11 月 8 日至 9 日，联比支助处在 Gabu（离比绍 200 公里）给 300 名士兵、民警和民间社会代表举办了一次人权培训讨论会。11 月 20 至 23 日在比绍也举行了一次讨论会，培训最近成立的部际委员会的成员，培训内容是如何撰写关于几内亚比绍已缔约的联合国人权条约和公约的执行情况报告。

23. 联比支助处继续支助司法机构和司法部能力建设的努力，在荷兰大使馆的财政支助下，于 2001 年 10 月 22 日至 11 月 19 日在比绍给 23 名治安法官及司法部和司法部长办公室的 67 名工作人员开设了进修课程。

## 六. 联合国系统在几内亚比绍的活动的协调

24. 联比支助处在进行本报告所述活动时，与当地的联合国系统其他机构紧密合作，并与几内亚比绍的其他国际伙伴共同决心加强国家机构的更有效运作和防止冲突的能力。

25. 联比支助处和联合国国家小组为了进一步加强它们之间的协调，最近拟订了一个旨在支助几内亚比绍中短期建设和平进程的“战略远景”。这个全面的建设和平战略综合了诸如共同国家评估和联合国发展援助框架等方案构想。其直接目的是通过消除该国危机的根源，帮助防止该国故态复萌，再次爆发武装冲突。为了执行这个战略，构想了在政治、社会和经济领域的一系列综合、系统和分阶段的方案投入，并

使它们之间相辅相承，相互促进，以帮助政府实现三个核心目标：在广泛参与的政治框架前提下进行负责任和透明的施政；建立在平等和尊重人权基础上的政治和社会稳定，以及基础广泛的经济繁荣。

26. 在接下来的联合国国家小组成员的劳务分工方面，联合国开发计划署（开发计划署）同联合国粮食及农业组织（粮农组织）、联合国粮食计划署（粮食计划署）、联合国人口基金（人口基金）和联合国儿童基金会（儿童基金会）合作，率先在促进减少贫穷的总框架内制定了针对农村人口的快速创收项目。粮农组织也以同样的方式在由世界银行、世界卫生组织（卫生组织）、儿童基金会、人口基金和非政府组织组成的专题小组中起领导作用，负责处理农村基本设施的恢复工作。在所有的情况下，联比支助处继续同国家小组的其他成员合作，确保实行细心协调的、综合的和有效的建设和平进程。

## 七. 意见

27. 几内亚比绍的局势仍然令人深为关切。将近两年前，因恢复民主而带来大量希望和广泛乐观气氛，迄今却还未实现人民所想要并正当该有的稳定和进步。不仅国家和解的努力仍然是一项挑战，并且甚至迄今所取得的中等程度民主成就也存在着很容易就被扭转的真正危险威胁。我再次呼吁所有各级的政治积极行动者通过对话在宪法框架内解决歧见。

28. 保全和巩固和平将会有助于为经济增长和改善几内亚比绍人民的生活状况而创造条件。因此我欢迎区域领导人日益决心积极帮助政治积极行动者实现有助于恢复稳定和信任的适度互相迁就。我也要重申联合国决心通过联合国系统内成员从事的广泛范围的方案，同国家、区域和其他伙伴合作，为几内亚人民打造更光明的未来。

29. 在这方面，我一方面再次确认该国问题的解决基本上是在几内亚人民自己手中，同时我要重申我向国际社会的呼吁，同几内亚比绍保持联系，给予支助，尤其是向改订于 2002 年初举行的圆桌会议慷慨捐献，以帮助为中长期优先工作筹得资源。在这方面，我很感激布雷顿森林机构在同该国政府继续对话时表现出灵活性和谅解。我相信该国政府也会继续同世界银行、货币基金组织及双边伙伴们合作，改善该国的经济和社会前景。

30. 最后，我要感谢我的代表塞缪尔纳纳-辛卡姆和联合国整个国家小组的工作人员，他们不顾重重挑战，为帮助维持几内亚比绍建设和平进程的稳定作出了不解努力。